Diamantové vrtací korunky M14 pro mokré vrtání obkladů, dlažby a kamene

DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA MOKRO Ø 16 MM M14 – KELTIN K00504

Model: GE1222_K00504 • Značka: Keltin • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Diamantová vrtací korunka (děrovačka) Keltin K00504 (katalogový kód GE1222_K00504) o průměru Ø 16 mm s vnitřním upínacím závitem M14 a zlatým antikorozním lakováním. Dle výrobního značení na blistru („NA MOKRO / Wet diamond drill“) je korunka určena pro vrtání s vodním chlazením do slinuté dlažby (gresu), keramických obkladů, žuly, mramoru a kameniny (kotvení těžkých zařizovacích předmětů, chemických kotev, průchodek trubek Ø 15 mm a elektrochrániček). Vakuově pájený diamantový věnec zajišťuje čistý okraj otvoru bez vyštípnutí glazury.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Značka / model	Keltin K00504 (katalogový kód GE1222_K00504)
Jmenovitý průměr korunky	Ø 16 mm
Upínací rozhraní	Vnitřní závit M14 (přímá montáž na vřeteno M14 nebo přes adaptér M14 -> HEX/válcová stopka)
Předepsaný režim chlazení	NA MOKRO (Wet diamond drill – průběžné chlazení a vyplachování vodou)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Značka / model	Keltin K00504 (katalogový kód GE1222_K00504)
Jmenovitý průměr korunky	Ø 16 mm
Upínací rozhraní	Vnitřní závit M14 (přímá montáž na vřeteno M14 nebo přes adaptér M14 -> HEX/válcová stopka)
Předepsaný režim chlazení	NA MOKRO (Wet diamond drill – průběžné chlazení a vyplachování vodou)
Technologie osazení zrna	Vakuově pájený (Vacuum Brazed) vícevrstvý syntetický diamant
Konstrukce těla	Podélné boční vyprošťovací a vyplachovací okénko v plášti tubusu + plošky pro klíč na hlavě M14
Povrchová úprava	Zlatý vypalovaný lak chránící ocelové tělo před korozí ve vlhku
Doporučené otáčky	cca 2 500–9 000 min^{-1} (dle tvrdosti gresu a použitého mokrého / aku pohonu)
Režim stroje	Výhradně čistá rotace BEZ příklepu
Cílové materiály	Slinutá dlažba (gres), glazované obklady, žula, mramor, břidlice (kotvení těžkých zařizovacích předmětů, chemických kotev, průchodek trubek Ø 15 mm a elektrochráničeк)
Způsob zahájení vrtu	Najíždění pod úhlem 15°–30° do vytvoření vodicí drážky (bez středicího vrtáku)
Bezpečnostní norma	ČSN EN 13236 (Bezpečnostní požadavky na supertvrdé brusné nástroje) / GPSR (EU) 2023/988

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Diamantový věnec Ø 16 mm** – Vakuově pájená diamantová zrna na čele i obvodu prstence.
- **2. Ocelový vodicí tubus** – Přesně souosé válcové tělo odolné radiálnímu kmitání.
- **3. Upínací hlava se závitem M14** – Masivní osazení pro našroubování na vřeteno M14.
- **4. Plošky pro stranový klíč** – Dvě frézované plošky na hlavě M14 pro bezpečné povolení po práci.
- **5. Vnitřní dutina pro odvrtané jádro** – Pojme vyříznutý terčík obkladu po celou tloušťku střepu.
- **6. Boční odlehčení / okénko** – Usnadňuje výplach kalu a uvolnění uvízlého keramického jádra.
- **7. Zlatý antikorozní nástřik** – Chrání ocel před korozí při kontaktu s chladicí vodou.
- **8. Vnější kalibrační hrana** – Zajišťuje čistý kruhový otvor bez vyštípnutí glazury.
- **9. Laserové / tištěné značení** – Označení Keltin 16mm pro okamžitou orientaci v brašně.
- **10. Blistrový obal Keltin** – Ochrana diamantové korunky při přepravě s piktogramem NA MOKRO.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

OCHRANNÉ BRÝLE / ŠTÍT (EN 166)! – Ochrana očí před rozstřikem ostrého keramického kalu a úlomků glazury!

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST (PRCD / AKU)! – Při chlazení vodou pracujte výhradně s aku nářadím nebo strojem s PRCD!

PRACOVNÍ RUKAVICE (EN 388)! – Ochrana rukou před ostrými střepy dlažby a při povolování korunky klíčem.

CHRÁNIČE SLUCHU (EN 352)! – Tlumení vysokofrekvenčního hluku při pronikání slinutým gresem.

NEPROMOKAVÁ OBUV S3! – Neklouzavá podrážka na mokré podlaze obkládané koupelny.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nikdy nepoužívejte běžnou síťovou úhlovou brusku 230 V~ (krytí IP20) pod tekoucí vodou! Pro mokré vrtání používejte výhradně speciální mokré brusky s proudovým chráničem PRCD (30 mA), akumulátorové stroje 18–20 V (s navlhčenou houbičkou mimo motor) nebo adaptér M14/HEX v aku vrtačce!
- ⚠️ ABSOLUTNÍ ZÁKAZ PŘÍKLEPU! Jakýkoliv ráz okamžitě rozdrtí slinutou dlaždici a poškodí vakuově pájenou diamantovou vrstvu!
- ⚠️ NEPŘETĚŽUJTE KORUNKU SUCHÝM VRTÁNÍM POD VYSOKÝM TLAKEM – bez chlazení vodou dojde k vyhřátí zrna nad 600 °C a okamžité ztrátě řezivosti!
- ⚠️ POVINNĚ POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE (EN 166), PRACOVNÍ RUKAVICE (EN 388) A CHRÁNIČE SLUCHU (EN 352)!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Odpojte pohonný stroj (aku brusku / mokrou brusku PRCD / aku vrtačku s adaptérem M14) a očistěte závit vřetene M14.
2. Našroubujte korunku Keltin Ø 16 mm nadoraz na vřeteno M14 a lehce ji dotáhněte klíčem za frézované plošky.
3. Zkontrolujte, že dlaždice leží celou plochou na pevné podložce (např. extrudovaný polystyren XPS) bez dutiny pod místem vrtu.
4. Připravte vodní chlazení (vodní vodicí kroužek s přísavkou, mokrá houbička přikládaná k místu řezu nebo tlakový postřikovač).
5. Protočte korunku krátce naprázdno a ověřte klidný souosý chod bez házení.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Přiložte smočenou plochu dlaždice a roztočenou korunku přibližte k rysce pod šikmým úhlem cca 15°–30°.
2. Jakmile si hrana korunky vybrousí půlměsícovou vodicí drážku, plynule korunku narovnejte do kolmice (90°) za lehkého krouživého pohybu.
3. Udržujte v drážce stálou přítomnost chladicí vody – kal musí zůstat tekutý, nikdy suchý prach!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Před úplným provrtáním spodní strany gresu výrazně zmírněte přítlak, aby nedošlo k vylomení rubu dlaždice.
5. Po dokončení otvoru vypněte stroj a vyjměte odvrtaný váleček z dutiny korunky (u Ø 16–18 mm skrze boční okénko).

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Oplach a vysušení	Po práci vypláchněte kamenný kal čistou vodou, osušte korunku a závit M14 lehce nakonzervujte kapkou oleje.
Kontrola průchodnosti	Nikdy nezačínejte další otvor se zaklíněným starým jádrem uvnitř tubusu – zastaví chlazení!
Skladování	Uchovávejte v suchém kufru odděleně od ocelového nářadí, aby nedošlo k otlučení diamantového věnce.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Korunka jiskří, modrá a přestává brát slinutý gres	Nedostatečné chlazení vodou nebo příliš velký osový tlak bez krouživého odlehčení	Okamžitě obnovte přísun vody, snižte přítlak a provádějte jemný krouživý kývavý pohyb.
Korunka ujíždí po lesklé glazuře při startu	Pokus o zahájení vrtání kolmo (90°) bez vodicí šablony	Začněte vždy pod úhlem 15°–30° nebo použijte přísavnou vodicí šablonu s vodním límcem.
Nelze povolit korunku z vřetene M14 rukou	Samočinné dotažení závitu M14 záběrovým momentem	Zajistěte aretaci vřetene a povolte hlavu korunky stranovým klíčem nasazeným na dvě frézované plošky.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA MOKRO Ø 16 MM M14 – KELTIN K00504**
Typové označení / Model: **GE1222_K00504** (Značka: Keltin)
Funkce a určení zařízení: DIAMANTOVÁ VRTACÍ KORUNKA NA MOKRO Ø 16 MM M14 – KELTIN K00504

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 13236 (Bezpečnostní požadavky na supertvrdé brusné nástroje)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.